

# S

# الأمم المتحدة

Distr.  
GENERAL

## مجلس الأمن



S/24682  
19 October 1992  
ARABIC  
ORIGINAL: FRENCH

رسالة مؤرخة في ١٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢  
موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثلين الدائمين  
لبلجيكا وفرنسا والمملكة المتحدة لبريطانيا  
العظمى وأيرلندا الشمالية لدى الأمم المتحدة

يشرفنا أن نوجه انتباهكم إلى نص إعلان بشأن يوغوسلافيا سابقا باللغتين الانكليزية والفرنسية ، اعتمده الجماعة الأوروبية والدول الاعضاء فيها بمناسبة القمة الأوروبية المعقودة في بيرمنغهام في ١٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢ .

ونكون مهتمين لو تكرمتم بتعميم نص هذه الرسالة ومرفقها بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) بول نوتردايم

الممثل الدائم لبلجيكا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) جان - بيرنارد ب. ه. ب. ميريمييه

الممثل الدائم لفرنسا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) دافيد هاناي

الممثل الدائم للمملكة المتحدة لدى الأمم المتحدة

.../...

191092

191092

191092

(٩٢)٤٢١٢١

92-51215

المرفق

[الاصل : بالانكليزية والفرنسية]

إعلان بشأن يوغوسلافيا سابقا

يرى المجلس الاوروبي انه لا بد من اتخاذ إجراءات فورية وحاسمة إزاء ضخامة المأساة الإنسانية التي تهدد يوغوسلافيا سابقا مع اقتراب فصل الشتاء ، وقد شدد على أهمية توفير ماوى شتوي ومناطق آمنة للاجئين ، وضمان تقديم مساعدة عاجلة ، كما اكدت اللجنة في خطة عملها . وقرر ما يلي :

- أن تعجل الجماعة بتقديم مساعدتها التي تتوافر بموجبها ٢١٢ مليون من وحدات العملة الاوروبية جاهزة للانفاق ، خاصة على ١٢٠ ٠٠٠ طن من المواد الغذائية والادوية والماوى ، و ٤٠ شاحنة ؛

- أن تقوم الدول الاعضاء فورا بتوفير مزيد من الموظفين والموارد المادية والمالية لتعزيز قدرة مفوضية الامم المتحدة لشؤون اللاجئين ؛

- أن تقوم الجماعة والدول الاعضاء فيها فورا بتشكيل فرقة خاصة لدعم جهود مفوضية الامم المتحدة لشؤون اللاجئين الرامية إلى توجيه المساعدات الإنسانية إلى الجمهوريات اليوغوسلافية سابقا ؛

- ولزيادة فعالية هذه المساعدات الإنسانية ، دعا المجلس الاوروبي مفوضية الامم المتحدة لشؤون اللاجئين إلى عقد :

- اجتماع في الاسبوع القادم لخبراء تقنيين معنيين بتقديم المساعدات في حالات الطوارئ يحدد الطرائق العملية لتقديم مساعدات فورية ؛

- مؤتمر في الشهر القادم لتقييم فعالية هذه العملية وتقديم توصيات بشأن ما ينبغي اتخاذه من تدابير أخرى .

وستقوم كل دولة عضو في المجلس الاوروبي بتعيين ممثل شخصي للاشراف على هذه الاعمال .

.../...

(٩٢)٤٢١٢١

ودعا المجلس الاوروبي المانحين الدوليين الاخرين إلى بذل جهود مماثلة للاستجابة لنداء مفوضية الامم المتحدة لشؤون اللاجئين والاسراع في تقديم المساعدات في إطار التبرعات المعلنة الحالية .

وإدان المجلس الاوروبي استمرار العنف الواسع النطاق والاعمال الفظيعة والانتهاكات الوحشية للقانون الإنساني الدولي في يوغوسلافيا سابقا والتي تسببت في هذه المعاناة الإنسانية وتشكل الآن عائقا رئيسيا أمام تقديم المساعدات الاساسية . وأشار إلى أن عدم نفاذ التعهدات التي تمت في مؤتمر لندن أمر غير مقبول . وأعرب المجلس الاوروبي عن تأييده الكامل للجهود الدائبة التي يبذلها اللورد أودين والسيد فانس لوضع حد للأعمال العدائية وتحقيق تسوية سلمية وضمان تنفيذ الاتفاقات التي تم التوصل إليها بالفعل .

وقد أيد المجلس الاوروبي بقوة القرارات التي إتخذها مجلس الامن مؤخرا بشأن شبه جزيرة بريغلاكا ، وجرائم الحرب ، وإقامة منطقة يحظر الطيران فوقها . وأكد على أهمية القيام على وجه السرعة بنشر القوات التي تعمل حاليا في إطار قوة الامم المتحدة للحماية والتي تشارك فيها قوات من عدد من الدول الاعضاء ، وذلك لحماية قوافل المساعدة الإنسانية ومرافقة المحتجزين من المعسكرات . وأكد مجددا على ضرورة الإبقاء على تدابير الجزاءات وحظر الاسلحة .

ويحث المجلس الاوروبي الوضع الخطير السائد في كوسوفو وحث جميع الاطراف المعنية على التحلي بضبط النفس والتفاوض بصورة بناءة في المباحثات الجارية . وأعرب عن تأييده لاعمال المؤتمر الدولي والبعثة الطويلة الأجل التي أوكلها مؤتمر الامن والتعاون في أوروبا للسفير بويغ .

وفي ضوء الحالة الاقتصادية المتدهورة في جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقا ، أكد المجلس الاوروبي على ضرورة اتخاذ تدابير مناسبة للحيلولة دون تحمل هذه الجمهورية للنتائج غير المقصودة المترتبة على جزاءات الامم المتحدة .

ولاحظ المجلس الاوروبي تعهد الصرب من البوسنة مؤخرا بنقل طائراتهم العسكرية إلى جمهورية الصرب ، ووافق على أن يطلب إلى مجلس الامن أن ينظر على وجه الاستعجال في اتخاذ ما يلزم من تدابير أخرى لانفاذ الحظر على الرحلات العسكرية في حالة حدود انتهاكات لقرار مجلس الامن (٧٨) (١٩٩٢) .